

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbana.

REDACTOR JEFE: D. Ramón Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BARRANOS)



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

## D. Antonio Vicens Magraner

ACAECIDO EN ESTA CIUDAD EL DÍA 28 DE SEPTIEMBRE DE 1919

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

=====(E. P. D.)=====

Sus afligidos esposa, hijos y demás familiares suplican a sus amigos y conocidos recuerden al finado en sus oraciones, y al efecto les participan que el oficio conventual que se cantará a las nueve, y todas las misas que se celebrarán en los altares Mayor y de la capilla de San Antonio, el martes próximo, día 28, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Los Ilmos. y Rđmos. Sres. Obispos de esta Diócesis y de Lérida se han dignado conceder, respectivamente, 50 días de indulgencia a todos los fieles por cada Misa, Comunión o parte de Rosario que ofrecieren por el alma del difunto.



## D. RAMON LIZANA GARAU

Falleció en esta ciudad, el día 24 del corriente

A LA EDAD DE 63 AÑOS

Habiendo recibido los auxilios espirituales

=====(E. P. D.)=====

Sus desconsolados esposa, D.ª Magdalena Bover; hijos, D. Ramón y D.ª Trinidad; hijos políticos D. Jaime Bestard y D.ª Catalina Alcover; nietos Joseito, Magdalenita y Anita; hermanos y hermanas; sobrinos y sobrinas; primos, primas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos esta tan sensible pérdida les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones y asistan al funeral que se celebrará el lunes próximo, día 27, a las nueve de la mañana, en esta Parroquia, por lo que recibirán especial favor.

## Sección Literaria

### CRISTIANA, ANTES QUE NOVIA

¡Qué triste fué aquella tarde para María! Su novio dejó caer de sus labios burlas sangrientas de la fe de los católicos, y la virtuosa doncella sintió que un dardo abrasador traspasaba su corazón.

De este modo manifestó Antonio a la pobre María que hacía alarde de ser ateo.

¡Qué lucha se entabló en aquella alma entre sus sentimientos cristianos y el amor que le inspiraba su amante!

Pero le dictaba su conciencia la renuncia de aquel amor, y a la resolución hermosa de quebrantar para siempre sus relaciones, sintió en su alma la dulzura del deber cumplido.

Antonio, que la amaba con todas las fuerzas de su ser, empleó todos los medios que le sugirió su cariño para lograr otra vez su gracia e indulgencia.

Mantúvose firme María; pero al decirle que jamás daría el nombre de esposo al que no sentía brillar en su entendimiento la luz de la fe reflejaban sus ojos la tristeza más profunda.

—Mira, Antonio, le dijo; yo te quería mucho, muchísimo, y a mi pesar te quiero aún; pero pensaría hacer traición a mi Dios y a mis deberes de cristiana, al unirme a un hombre que profesa ideas anti-católicas; en nuestro matrimonio faltaría la unión de las almas. Por eso ruégote me olvides, que yo procuraré olvidarte, y si alguna vez evocas en tu mente el recuerdo de María, piensa que, al ajar la flor de sus ilusiones, destruyaste su corazón.

Vino la guerra y al llamamiento de la patria Antonio tomó las armas.

Peleando con valor en los campos de batalla, fué herido un día por una bala de las ametralladoras del enemigo.

En un pobre lecho de un hospital de sangre yacía Antonio; le habían extraído la bala de su cuerpo; poco después vino el sopor, y, tras él, el tremendo delirio efecto de la fiebre, que presentaba a su imaginación infinidad de fantasmas que le hacían muecas horribles amenazándole.

A su lado una monjita joven, verdadero ángel de caridad, le prodigaba sus cuidados con maternal cariño. Cuando quería saltar de la cama y huir de aquellos espectros terribles que le causaban espanto, Sor Úrsula le tranquilizaba con palabras de infinita ternura, ¡como un ángel!... ¡como una santa!

Cuando pasó el primer ímpetu de la fiebre, Antonio miró a su alrededor y al darse cuenta de su estado pensó que iba a morir. Al pensamiento de la muerte acudió el temor de si habría otra vida para premiar a los buenos y castigar a los culpables.

A su lado estaba Sor Úrsula que por el ardiente amor que sentía para su Dios había abrazado aquella vida de humildad y pobreza, pues toda su riqueza consistía en el rosario que pendía de su cintura.

Necesario era que hubiese un cielo para premiar a la buena religiosa...

Y por la mente de Antonio pasó el dulce recuerdo de su infancia, en que su madre, buena cristiana, le enseñó a rezar; pensó también en su primera comunión, y tras esos recuerdos cruzó el de María, la tierna doncella a quien traspasó el corazón.

Antonio escapó de la muerte; pero la convalecencia fué larga y penosa. Moviéndose su corazón por toques divinos había confesado y comulgado, y al renacer a la fe de sus primeros años nos aseguraba que jamás gozó de más grande felicidad.

¡La bala al herir su cuerpo le había curado el alma!

Al regresar de la guerra acudió Antonio a ofrecer su corazón purificado a María, y la dijo que su unión sería completa, pues ya no faltaría en su matrimonio la unión de sus almas.

María presa de la dicha más grande

sintió renacer otra vez en su pecho sus extinguidas ilusiones...

Poco tiempo después, el velo de desposada y la corona de azahar ciñeron la frente de la joven.

Ante el altar de Dios, habíanse jurado Antonio y María amor eterno.

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor, Septiembre 1920.

### El puerto de Sóller

Pocas diversiones habrá en la vida tan sosegadas y tranquilas como la del pescador de caña, que, sentado en su playera silla, lo mismo en la más cruda estación del invierno que en la más calurosa del verano puede vérselo, con su gorra marina metida hasta las orejas, tanto a la punta de lo que fué Consigna como al borde mismo de un acantilado peñascal, con el acompañamiento de su culotada pipa siempre en la boca, sus barbas siempre en desorden, y su cesta de mimbres, oliendo a sardinas, siempre a sus pies. Esta diversión es muy distinta de la profesión de pescador de oficio, con laud y redes, en alta mar. Esta es peligrosa, no exenta de accidentes desgraciados; la del otro es sin temor a desgracia alguna.

Y a uno de estos seres, ni envidiosos ni envidiados, puede vérselo, diariamente allá en nuestra bahía, como lo vimos ayer y anteayer, teniendo a su vera a dos tórtolos, macho y hembra, entretenidos en trasladar al lienzo al «Patriarca del Puerto», al que ha visto nacer y morir hasta tres o cuatro generaciones, al venerando y poco venerado Pino del Puerto. Es un árbol magnífico, de colosal corpulencia y estatura, en que su grueso tronco, dorado por la patina del musgo y del tiempo, se libró, por milagro, hará una veintena de años, de un verdadero asesinato perpetrado a mansalva por mor de extraer de su seno unas miasmas de tea con que encender lumbre.

En el fondo del paisaje en que domina el pino en primer término, se ve el diminuto oratorio de Santa Catalina, con la silueta de su campanario, modesto, eso sí, pero de severas formas, que está situado en la misma cúspide del promontorio, cual si estuviese colocado adrede para guardar, y en su caso avisar, a los de abajo cuando alguno de sus moradores, al estar en la pesca, se encontrase en peligro, y a sus pies vese una mezcolanza de vetustas chozas y cabañas de pescadores, que por desgracia van desapareciendo, unas y otras, junto a nuevos edificios airoso, esbeltos y elegantes, que se pavonean, orgullosos, como símbolo del progreso, del confort y del bienestar.

Del pino ese, decían los viejos marinos que, si por la Ingeniería, por el ramo de Guerra o Marina, o sino por la Compañía del Ferrocarril, no se hacía pronto, muy pronto, un terraplén, escollera, o muro de contención para detener el avance de las olas y aguas del mar, era más que seguro que, por la poca profundidad a que se halla sembrado el pino, por su mucha elevación y peso de su ramaje, no se pasarían muchos años sin que una turbonada o Mistralada lo invirtiera con las raíces hacia arriba y las ramas hacia abajo, lo que sería una lástima, y más ahora, precisamente, en que, muerto el pino de Formentor, tan superiormente cantado por el Mestre en Gay Saber Sr. Costa y Llobera, y el de los Moncadas, de inolvidables recuerdos, es, sin olvidar ni menos despreciar al de San Sancho, uno de los mejores y más hermosos de la Isla. Es, además, el Pino del puerto, un número atractivo para el turismo, sombrija en verano y paraguas en invierno, para la gente del barrio; es punto de reunión donde se tratan y ventilan los más áridos y trascendentales asuntos; es casa-comedero y lecho donde pasan la vida y duermen millares de pájaros, y si es, a la vez, punto de parada y término del ferrocarril de Palma a Sóller, sin que hubiese señal alguna que así lo indicase, levantados están ya hoy los cimientos de un vasto edificio, obra del

notable Ingeniero de la compañía, don Juan Frontera; y es cosa cierta y segura que, a juzgar por el ardor con que se hacen las obras, no se han de pasar muchos meses sin que veamos tan magno edificio completamente terminado, pues así lo tiene acordado la Junta de Gobierno del Ferrocarril de Sóller, no sólo para seguridad y resguardo del legendario pino, sino también para el servicio y utilidad de la Compañía, a la vez que para el ornato del riante caserío, uno de los puntos, no sólo de Sóller, sino de la Isla, más a propósito para estación invernal.

J. TORRENS.

Sóller 20 Septiembre 1920.

### Crónica Local

La fiesta cívica religiosa que se ha celebrado en el presente año en el vecino pueblo de Buñola en honor de su santo Patrón, ha revestido una solemnidad inusitada y ha sido ésta un atractivo que ha aumentado considerablemente la animación. El buen acuerdo de que en los tres días de fiesta: domingo, lunes y martes salieran trenes extraordinarios del mencionado pueblo a última hora, es decir a las once de la noche para Palma y a las doce para Sóller, hizo decidir a muchos de nuestros paisanos a trasladarse allá, y de un modo especial en el tren de las seis el domingo fué numeroso el pasaje, tanto, que hubo de añadirse un coche más de primera, a la hora de salida, al ya largo convoy.

Desde Palma fué también extraordinario el movimiento, lo cual prueba una vez más que siempre está éste en relación con las facilidades de viajar que al público se dan.

De la lucida fiesta regresaron satisfechos los excursionistas, a juzgar por los comentarios que hacían éstos a su llegada y por el entusiasmo con que alababan los festejos que habían presenciado.

El próximo pasado domingo embarcó en el rápido de Barcelona nuestro estimado amigo el Dr. D. Antonio Arbona y Estades, acompañado de su distinguida señora D.<sup>a</sup> Clara y bella hija Catalinita.

Se dirige a Nueva-York, donde ha pasado los mejores días de su vida consagrado al ejercicio de su profesión, y donde cuenta con muchos admiradores y numerosos amigos.

Nos consta que su ausencia no será larga, porque piensa volver pronto para vivir entre nosotros y su estancia en la capital de los Estados Unidos será lo más breve posible.

Nos encarga hagamos público que si, por descuido involuntario, hubiera dejado de visitar algún amigo, se dé por despedido.

Por medio de atento B. L. M. que hemos recibido uno de estos días, nos participa nuestro distinguido paisano y amigo D. Antonio J. Mora Alcover, nombrado recientemente Cura-Párroco de San Miguel, de la ciudad de Felanitx, cuya iglesia ha regentado como Ecónomo durante algunos años,—que el próximo día 29, festividad de San Miguel Arcángel, Titular de aquella parroquia, a las nueve de la mañana, hará su entrada oficial en la misma, y para asistir a tan solemne acto ha tenido a bien invitarnos.

Agradecemos al Sr. Mora su fina atención para con nosotros y sus generosos ofrecimientos, a los que reciprocamente correspondemos poniendo a su disposición estas columnas para cuanto en el desempeño de su nuevo cargo puedan serie de alguna utilidad, al mismo tiempo que, con motivo de la solemnidad de referencia, le reiteramos nuestra felicitación más efusiva y cordial.

El sábado último, en el tren de la tarde, llegaron a esta ciudad los Padres de la Congregación diocesana de los SS. CC., con objeto de instalarse ya en las nuevas habitaciones—cuyas obras han quedado terminadas—que se les destinó en el ex-convento de franciscanos y encargarse de la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación que, conforme dijimos en su día, han de regentar.

Dámosles la bienvenida.

La serie que se empezó a proyectar el sábado y domingo en el teatro de la «Defensora Sollerense», interpretada por la popular y bella actriz Perla Blanca, obtuvo los aplausos de los aficionados y congregó el domingo en dicho teatro a numerosísimo público. Era de esperar, como ya predijimos que así sucedería, conociendo a la actriz principal protagonista de la obra y sabiendo que la casa impresionadora de la cinta suele producir material de irreprochable factura. A ambas cosas se debe el éxito obtenido con esta serie, éxito que esperamos será creciente a medida que la obra se desarrolle.

Para esta noche, en el mismo teatro de la calle de Real, se proyectará la segunda jornada de *La casa del odio*, la cual se repetirá en las funciones de mañana, tarde y noche.

La Empresa nos comunica que las funciones de la tarde de los días festivos empezarán, en adelante, a las cuatro y media en vez de a las cinco y media como ahora empezaban.

Precedida de unos ejercicios espirituales, que todavía continúan, dió principio ayer en nuestra parroquia a la solemnísimas oración de Cuarenta-Horas que dedica todos los años a su excelsa Madre la archicofradía de Hijas de María de esta ciudad.

Estos ejercicios dieron comienzo el domingo, día 19, y lo mismo a las cinco y media que a las diez y media de la mañana, que a las siete y media de la tarde, en todos los días de la presente semana, ha sido numerosísima la concurrencia de fieles que ha asistido al mencionado templo ávidos de escuchar las enseñanzas evangélicas que con palabra elocuente y claridad y sencillez de estilo ha predicado el Rdo. P. Miguel Rosselló, Director de esta nueva Residencia de la Congregación de los Sagrados Corazones.

El templo ostenta sus mejores galas y está adornada con muy buen gusto la capilla de la Inmaculada. Dichas Cuarenta-Horas continúan hoy y terminarán mañana, conforme podrán ver nuestros lectores en la sección de «Cultos Sagrados» de la presente edición.

Con motivo de tener que ausentarse definitivamente de esta isla el Sr. D. J. Marchand, cónsul de Francia en la misma que ha sido durante muchos años y en donde se ha grangeado numerosas amistades, han organizado éstas, en unión de algunos comerciantes mallorquines que han residido en la nación vecina, un banquete en honor suyo, el cual tendrá lugar el sábado próximo, día 2 de Octubre, a las dos de la tarde, en el «Hotel Victoria», en el Terreno.

Y nos suplican los organizadores hagamos público—por lo que a nuestros paisanos amigos del Sr. Marchand el conocer la noticia pueda interesar—que al acto podrán asistir cuantas personas lo deseen, previa inscripción, que podrá hacerse durante todo el mes en curso en el «Colmado Parisien» y en los cafés «Colonial» y de *Ca'n Ferrá*, de Palma.

También nos ruega nuestro amigo don Juan Marqués Frontera, Agente consular de Francia en esta ciudad, hagamos pública la noticia de que dicho señor Marchand tiene resuelto venir a despedirse personalmente de los numerosos amigos con que cuenta en Sóller, y al efecto por mediación de este periódico les hace saber que este señor mañana, domingo, a las cuatro de la tarde, se hallará en el café restaurant de la Estación, dónde les invita y les suplica le proporcionen el placer de estrecharles la mano antes de su partida de las Baleares.

Quedan, pues, unos y otro complacidos.

Anteayer llegó a este puerto el jabeque *Antonietta*, de esta matrícula, siendo portador de variada y abundante carga para buen número de los establecimientos industriales y comerciales de esta localidad.

En cuanto termine las operaciones de descarga, volverá a cargar para efectuar de nuevo la salida para el mismo puerto de su procedencia sin pérdida de momento.

A la excursión a Felanitx organizada por los Exploradores, se han agregado buen número de personas de esta localidad que desean testimoniar al Rdo. señor Mora su adhesión y aprecio.

Ha sufrido una ligera modificación en el itinerario. Los excursionistas no harán el viaje por Buñola, sino que saldrán para Palma, el 28, en el tren de las 6, de Sóller, y de allí para Felanitx.

Se nos dice que los socios del Círculo Recreativo de Felanitx han ofrecido hospedaje a los exploradores. Piensan verificar una excursión a la ermita de San Salvador, de donde se ven espléndidos panoramas.

El día 29 asistirán a todos los actos oficiales, harán entrega al Rdo. Sr. Mora de valioso objeto que le regala la Sección de Sóller de la mencionada Institución, y por la noche estarán de regreso.

Se nos comunica que, a partir del viernes, día 1.º de Octubre, para el servicio de trenes de Sóller a Palma regirá el horario de invierno, que es como sigue:

Salidas de Sóller a las 6, y a las 9'15 mañana y a las 5 de la tarde.

Salidas de Palma a las 7'40 de la mañana, a las 2'35 de la tarde y a las 8'05 de la noche.

El tren extraordinario de los días festivos, que actualmente sale a la una y media, saldrá en adelante a la una y cuarto.

En cuanto a lo que afecta al servicio de tranvías entre la Estación de Sóller y el Puerto quedan, en la estación invernal, suprimidos los tranvías que tenían su salida de Sóller a las 7 de la mañana y a las ocho de la noche.

A parte estas modificaciones, continuará el mismo servicio como hasta hoy.

Nos complacemos en dar publicidad a la noticia para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Mañana tocará también en la plaza de la Constitución la banda de la «Lira Sollerense», pero no por la noche, como lo hacía en los domingos del pasado verano, sino por la tarde, desde las cuatro a las seis y media.

El programa de las piezas que ha de ejecutar es el siguiente:

- 1.º Gallito—Paso-doble—San Miguel.
- 2.º La Estudiantina pasa—Couplet—José María Beltrán.
- 3.º Bella Rosa—Obertura—N. N.
- 4.º Capricho de las damas—Fantasía—Foglietti.

5.º Gato-Montés—Paso-doble—Penella.

Pon fin las tan deseadas lluvias, por cuya falta presentaban aspecto de agostamiento nuestros sedientos campos, cayeron abundantes, y al parecer provechosas, el miércoles de esta semana y continuaron puede decirse sin interrupción durante la noche y anteayer.

Iban acompañadas de relámpagos y truenos, como suele suceder siempre en las primeras turbonadas otoñales; pero, por fortuna, no fueron torrenciales de una vez, de las que causan daños en el arbolado y producen arrastres enormes de tierras de labor. Estas, muy secas, pudieron absorber fácilmente toda el agua que cayó, quedando en un buen tempero, muy favorable a las cosechas de frutos que penden aún de los árboles (si exceptuamos la de higos) y de un modo especial a la de aceitunas, pues que debido a este oportuno riego es de esperar aumenten en tamaño y sea más el aceite y de mejor calidad.

Es por demás decir que con estas lluvias y dado lo avanzado de la estación, ha bajado notablemente la temperatura.

### ECOS DE LA CASA CONSISTORIAL

Por la Alcaldía han sido multados dos expendedores de leche que llevaban la mercancía aguada y fueron denunciados por el Veterinario Inspector de carnes y víveres.

La Alcaldía ha recibido las siguientes cartas de los Diputados a Cortes D. Antonio Maura y D. Alejandro Rosselló, participando las gestiones realizadas sobre asuntos de esta localidad que les habían sido encomendados:

«Sr. D. Amador Canals, Alcalde de Sóller.

»Distinguido Sr. y amigo: Tan pronto conocí su carta relacionada con las medidas del Gobierno en punto al abastecimiento de trigo a Mallorca, llamé la atención del Gobierno sobre la razón que asistía a cuantos ahí reclaman disposiciones que aseguren las necesidades de esa población. No conozco cual sea hoy la disposición del Gobierno en asunto de tal importancia y he escrito al Ministro de Fomento para que se sirva fijar la atención sobre el fundamento de las reclamaciones que habrá recibido.

»Deseando la más justa y favorable solución del conflicto, estas líneas sirven sólo para comunicar a Vd. mi actuación en el particular.

»Atentamente le saluda y e. s. m.

»A. Maura».

«Sr. D. Amador Canals Pizá, Alcalde de Sóller.

»S. fior mío, de mi consideración distinguida: A mi regreso me enteré de su carta de 15 de Agosto último e hice la recomendación que Vd. desea para la modificación de la R. O. referente al régimen de abastecimiento de trigos y harinas.

»Después de la crisis reitero dicha recomendación.

»De las declaraciones del señor Presidente del Consejo deduzco que la referida R. O. será modificada y que conveniría que cada comarca insistiera en pedir que se mantenga el régimen de abastecimiento más adecuado.

»Oportunamente hice gestiones para que se estableciera la línea Sóller-Barcelona como Vd. me había encargado aunque no tenía confianza en el éxito dado el sistema establecido y la dificultad de salvar las líneas amenazadas de

supresión. No pudo conseguirse más que los itinerarios aprobados.

»Siempre de Vd. affmo. a. q. l. e. l. m.

»Alejandro Rosselló».

### Sección Necrológica

Ayer, a las diez de la mañana, sorprendiéndonos dolorosamente la triste nueva del fallecimiento repentino de nuestro antiguo y muy apreciado amigo D. Ramón Lizana Garau, Sargento retirado de la Guardia civil y empleado desde su jubilación en las oficinas de la Casa Consistorial.

Lo mismo que a nosotros, causó la fatal noticia en el vecindario sorpresa y pesadumbre, pues si bien sabíamos todos el delicado estado de la salud del Sr. Lizana, nadie pensó que pudiera ser el desenlace tan próximo y tan rápido. El general sentimiento que ha causado su muerte, se explica también, pues que por su carácter jovial y bondadoso era, nuestro amigo, amigo de todo el mundo y captábase fácilmente las simpatías de las personas con quienes trataba.

Esta tarde, a las cinco, se ha verificado el entierro, con toda solemnidad, habiendo asistido al rezo del rosario en la casa mortuoria, de cuerpo presente, y a la conducción del cadáver al cementerio, la comunidad parroquial y numeroso público, con sendos cirios, precediendo al coche fúnebre, y siguiéndole nutrida representación de las sociedades «Centro Maurista» y «Defensora Sollerense», con sus banderas respectivas.

El lunes próximo, día 27, a las nueve, se celebrarán en la parroquia suntuosas honras fúnebres en sufragio del alma del finado, a las que con seguridad, por las razones indicadas, asistirá igualmente, numerosísima concurrencia.

Unimos nosotros a las preces de la Iglesia y de la familia las nuestras para que conceda Dios al alma de nuestro amigo la gloria eterna, y al mismo tiempo le pedimos derrame sobre el corazón de la desconsolada esposa y afligidos hijos el bálsamo de la resignación, único que puede cicatrizar la profunda herida que en él deja abierta esta irreparable pérdida. Reciban ellos, los hijos políticos y los demás familiares la expresión de nuestro más sentido pésame.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 2 Septiembre 1920

(Conclusión.)

En los aludidos pueblos, a pesar de que en las fábricas no cuentan como la de aquí con el auxilio de fuerza hidráulica por espacio de tres o cuatro meses durante el año, lo que pone en condiciones más ventajosas aún a ésta, el señor Director insistió en que veía bastante difícil poder rebajar los precios atendido el importante aumento que ha venido sufriendo la nómina de la sociedad, lo ruinoso que es para ella el suministro de gas, por causa de resultar muy caro el combustible mientras que las tuberías y calderas tienen excesivos escapes y muy frecuentes desperfectos, cuya reparación viene costándoles mucho dinero, y también afirmó que la red eléctrica tiene una merma elevadísima en perjuicio de la Compañía, pero que no se arregla porque el cobre, material del que se necesitara, está muy caro. Por último, en lo tocante al precio de alquiler de los contadores que ya hace tiempo se usufructúan, nos dijo que la Sociedad lo había aumentado al mismo precio de los nuevos con el fin de evitarse el engorroso trabajo que implica la no unificación del precio de los mismos; sin embargo, como quiera que la contestación incumbe exclusivamente a la Junta de Gobierno de la repetida sociedad, el señor Director nos prometió trasladar nuestro ruego a ella, y que la misma daría la respuesta.

La Corporación quedó enterada, esperan-

do conocer la determinación del Consejo de la sociedad «El Gas» para fijar la actitud conveniente.

El señor Bauzá interesó que por la Comisión correspondiente se gire una visita de inspección a los caseríos de *Ca's Ferré* y *Ca'n Font*, situados en la comarca llamada *Horta de d'Alt* y camino de la Figuera, entre cuyos habitantes los hay bastantes que están enfermos de fiebres tifoideas, algunos de gravedad, según noticias fidedignas. Agregó que la enfermedad podría tener su origen en el uso del agua de los pozos que hay por allí, la cual, según informes muy generalizados, procede o tiene contacto, por medio de las corrientes subterráneas, con las aguas de la cuenca del *Barranc* que pasan por el sitio conocido por las *Fontanelles*, donde existe el torrente llamado de *Binia-raix* y también del *Barranc* a cuyo cauce van a parar las aguas procedentes de la limpieza del Matadero y las de varias fábricas de tejidos que están impregnadas de materias colorantes y de ácidos pirogénicos de la destilación de maderas producidos por los motores de dichas fábricas. La Corporación, considerando acertada la proposición del Sr. Bauzá, como medida encaminada a evitar el contagio y propagación de esta enfermedad resolvió que las inspecciones las verifiquen las Comisiones de Obras y Policía y Sanidad.

El señor Coll propuso la construcción de una pasarela sobre el torrente de Son Sales en el sitio donde lo cruza el camino de este nombre, para que durante las avenidas de dicho torrente puedan pasarlo a pie enjuto los vecinos de Binidorm y propietarios y colonos de aquella importante comarca. La Corporación resolvió que pasara a informe de la Comisión de Obras.

El señor Pifia propuso el aumento de un real diario a los operarios de la brigada municipal de obras para quienes subsisten las mismas causas de carestía de la vida que motivaron el aumento de los demás empleados del Ayuntamiento. La Corporación acordó de conformidad con lo propuesto.

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial. — Mañana, domingo, día 26. — Conclusión de las Cuarenta Horas dedicadas a la Virgen María, costeada por la archicofradía de Hijas de María. A las siete y media, Misa de Comunión general para las Asociadas, y acto seguido exposición. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con música. Ocupará el púlpito el Rdo. P. Miguel Rosselló de los SS CC. Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes; al anochecer, ejercicio mensual con plática por el mencionado orador y Reserva precedida de procesión y *Te-Deum*.

Día 1.º de Octubre. — A las cinco y media se rezará la primera parte del Rosario; a las seis y media Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática; a las siete, se rezará la segunda parte del Rosario, y al anochecer se practicará el ejercicio, con meditación, del Apostolado de la Oración; a las seis y media se rezará la tercera parte del rosario, con exposición de S. D. M. Seguidamente se dará principio a un triduo en preparación de la fiesta de la Virgen del Rosario, con sermón por D. Pedro Domenge Pbro., y se continuará los demás días en la misma forma.

### SINDICATO AGRICOLA CATOLICO DE SAN BARTOLOME

Calle del Mar, 78 bis.

Se participa a los señores Socios que se ha de pedir arroz de la nueva cosecha, de las clases números 3, 5 y 8 en sacos de 50, 80 y 100 kilos. Los asociados que quieran de dicho grano pueden pasar por el domicilio sindical y hacer anotar la cantidad y clase que deseen.

Sóller 21 Septiembre 1920. — El Vice-Presidente, Antonio Castañer.

### AVISO AL PUBLICO

El Platero de *Ca's Boté* compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «Ca's Boté». Plaza de la Constitución, 32.

## ECOS REGIONALES

## LA NUEVA ISLEÑA

Nuestro estimado colega *La Vanguardia Balear* publicó en su última edición la segunda carta del inteligente comerciante de Ibiza D. Juan Wallis—explicativa de la idea que en la primera éste señor había resumido,—accediendo a la súplica que el Director de dicho periódico le había dirigido, y nosotros con gusto la reproducimos. Dice así:

«Muy Sr. mío y amigo: Deseando ampliación a mi carta 9 del corriente referente a «Nueva Isleña» cuyo plan general indiqué dividiéndolo en tres partes, o sea, vapor para transporte de pasajeros, conducción barata de mercancías, y constitución de la Sociedad, me ocuparé hoy del vapor para pasajeros.

Ya dije en mi anterior que este debe ser de unas 1.500 toneladas, andar mínimo de 25 m. p. h., de turbinas que dan poca vibración al casco, y que ha de ser exclusivamente para el transporte de pasajeros, equipajes, correspondencia, pescado, primicias y encargos.

Sus camarotes deben ser lujosos, sus literas cómodas, el restaurant muy bien servido, los alimentos de primera calidad, el bar magníficamente surtido, y especialmente con toda clase de pastas, repostería y licores balears, servida por camareras vistiendo los clásicos trajes de las tras islas.

Salón de música. Piano cada 20 minutos. Orquesta a la hora del té que empezará a servirse dos horas antes de la salida de puerto y a la hora del desayuno, que se servirá a la entrada en puerto y hasta una hora después de la llegada.

Té (o cena fría) y desayuno, irá incluso en el pasaje.

Salón de lectura. Toda clase de periódicos e ilustraciones Nacionales y Extranjeras.

Las salidas de para Barcelona serán de Palma en invierno y de Sóller en verano. No explicaré el por qué, pues está al alcance del menos entendido en cosas de mar. Además, el viaje en F. C. que de Palma a Sóller y vice-versa podría ser molesto en invierno, será delicioso en verano.

Voy a dar solamente una idea sobre las horas de salida, pues éste es punto a resolver definitivamente después de consultada la opinión pública.

De Barcelona para Palma a la salida de los cines, teatros y *music-halls*, o sea a las dos de la madrugada para llegar a Palma a las 7, pues llegar más pronto es fastidiar al pasajero, sus amigos y hasta su familia.

Para los que quieran ir a bordo antes, al restaurant, al bar, a leer, oír música o

dormir, estará todo dispuesto desde las diez de la noche hora en que ya podrá servirse el té que, como se ha dicho, va incluido en el pasaje. Desde dicha hora solo serán admitidos a bordo los pasajeros.

Los pasajeros de ida y vuelta podrán usar todo el día de sus camarotes y naturalmente del restaurant y bar que serán públicos en Barcelona, y de seguro muy concurridos en particular por los balears, que querrán saborear sus platos regionales favoritos, que tendrán sus cocineros, especiales.

Si se cree que las salidas de Palma y Sóller son intempestivas a dichas horas, por no tener los mismos alicientes de retraso que Barcelona, ni las mismas facilidades de ir a bordo a aquellas horas, podrían ser a las dos de la tarde (y cuatro respectivamente) hora de cierre de Bancos y Oficinas, para llegar a las siete a Barcelona, cómoda y buena hora aún para comer e ir al teatro.

Salidas de Barcelona los domingos, martes y jueves. Salidas de Palma o Sóller: lunes, miércoles y viernes.

Queda, pues, el buque en Barcelona el sábado y domingo, o sea un día para trabajar y uno para divertirse. Además, son los dos días semanales que se necesitan para gran limpieza general del buque y máquina, pequeñas reparaciones y hasta para subida al varadero cuando se necesite.

Llevará correspondencia, y no fuera difícil obtener una subvención como comunicación extra-rápida.

Sería ser demasiado minucioso, abusaría de su buena amistad y le fastidiaría si diese más detalles sobre dicho vapor o vapores rapidísimos, de los que podría ya enseñarle planos y darle características de varios que tenemos en estudio, a cual mejor.

En mi próxima hablaré de los dos *cargo-boats* que deben llevar y traer las mercancías a 3 y 4 duros tonelada.

Siempre su buen amigo que efusivamente e. s. m.

JUAN WALLIS.

## Crónica Balear

## Palma

El representante de la Casa Hereter en Palma, D. José Malondra, referente al proyectado servicio aéreo entre la Ciudad Condal y esta isla, hizo días pasados algunas manifestaciones que creemos oportuno consignar en esta crónica. Dijo que en la actualidad se hallan paralizados los trabajos para el referido servicio, pues el Gobierno sólo concede cinco pesetas por kilómetro, cuando en Italia y otras naciones conceden alrededor de veinte.

La Casa Hereter ha solicitado del Gobierno español ocho pesetas por kilómetro, en vez de cinco, como éste concedía.

Los trabajos, pues, se hallan paralizados mientras el Gobierno no resuelve este asunto.

El señor Malondra añadió que la casa que él representa está dispuesta, si se le concede lo solicitado, a efectuar dichos servicios, pues desde hace bastante tiempo viene pagando las mensualidades a los pilotos que tiene contratados para verificar las travesías.

Inmediatamente que el Gobierno conceda las ocho pesetas solicitadas empezarán en el «Jonquet» las obras para la instalación de los hangares.

El lunes salió para Barcelona, en el vapor «Mallorca», la Comisión de fuerzas vivas que se dirige a Madrid, compuesta de los Diputados a Cortes señores Socías y Pascual; el presidente de la Diputación, señor Llobera; el Alcalde, Sr. Barceló y Caimari, y el presidente de la Cámara de Comercio, señor Salom, para gestionar del Gobierno el asunto de las subsistencias y el traspaso de las comunicaciones de Baleares a favor de la «Isleña Marítima».

A bordo pasaron a despedir a los comisionados el Gobernador civil, señor Diez; el propietario don Juan March; los concejales señores Pascual y Ramis; el secretario del Ayuntamiento, señor Pons y Fábregues y varios amigos.

El Alcalde accidental, Sr. Oliver y Roca, recibió el miércoles una carta del Alcalde propietario, señor Barceló Caimari, desde Barcelona, en la que le da cuenta de las gestiones realizadas para conseguir el embarque de trigo, las cuales han resultado infructuosas, añadiendo: «Son tales las exigencias de la Adnana, que a pesar de los buenos deseos de la «Isleña» no ha habido medio de conseguir nada».

Añade que en Madrid harán cuanto esté al alcance de todos para solucionar el asunto.

El Sr. Barceló y Caimari se muestra muy pesimista.

El «Boletín del Obispado» publicó la siguiente circular:

«Por orden de su Excia. Rma. el Sr. Obispo de la Diócesis, se convoca a los Sres. opositores a Curatos para firmar las parroquias vacantes que abajo se expresan, desde el 26 de Septiembre hasta el 5 de Octubre, ambos inclusive, y a las horas acostumbradas, esto es, de diez de la mañana a la una de la tarde. Se dan por reproducidas en esta segunda convocatoria las advertencias de la Circular publicada en el «Boletín» de 1.º de Junio último.—Palma 9 de Septiembre de 1920.—El Gobernador eclesiástico, S. P., Dr. Vicente Balanás.»

## Parroquias vacantes de ascenso

Asunción de la B. V. M.—Binisalem.  
Inmaculada Concepción de María—Arrabal de Santa Catalina.  
San Lorenzo—Selva.  
Santa María del Camí—Santa María.  
San Lorenzo—Sant Llorens de 's Cardessar.  
San Bartolomé—Capdepera.  
Asunción de la B. V. B.—Puigpunyent.»

Parece ser que existe el propósito de fun-

dar en Palma, un ateneo científico, artístico y literario.

Patrocinan la idea, que ha sido iniciada por el eximio vate don Juan Alcover, valiosísimos elementos a los que secundan con todo entusiasmo un grupo de distinguidos jóvenes.

Una de las reuniones preliminares para ver de realizar tal proyecto, debía tener lugar en el Circulo Mallorquin.

Mucho celebráramos que pueda llevarse a la práctica tan digno como plausible propósito.

El lunes por la tarde el Consejero general de Obras Públicas, Excmo. señor don Pedro García Faria, acompañado del ingeniero jefe de esta Provincia, señor Calvet, y del pintor señor Furió, visitó el poblado de la edad del bronce existente en Caphocorp Vell (Lluchmayor).

El señor García Farina, persona competentísima en Arqueología, quedó agradablemente sorprendido de la importancia de aquel poblado, haciendo justos elogios de la labor que viene realizando en él para ponerle al descubierto, desde hace algunos años «L'Institut d'Estudis Catalans».

## Manacor

El miércoles por la noche, a eso de las doce, se desplomó, a causa de las aguas, parte del tejado de la Casa Rectoral, de esta ciudad, en una extensión de unos cinco metros de largo por tres de ancho.

El peso de una de las vigas hundió a la vez el pavimento inferior, desplomándose sobre la habitación en que dormía el Párroco, Sr. Rubí, quien por un verdadero milagro quedó ileso, pues los sillares y escombros rodearon su cama.

El señor Rubí se asomó a una de las ventanas pidiendo auxilio; acudieron los vecinos y el vigilante nocturno, que le prestaron asistencia.

## Inca

Los precios que rigieron el jueves de esta semana en el mercado que se celebró en esta ciudad, fueron los siguientes:

Almendrón a 145'00 pesetas los 42'32 kilgs. (quintal).

Trigo, a 52'00 pesetas los 74'34 litros (cuartera).

Candeal, a 00'00 id.

Cebada del país, a 22'00 id.

Id. forastera, a 20'00 id.

Avena del país, a 17'00 id.

Id. forastera, a 16'00 id.

Habas para cocer, a 40'00 id.

Id. ordinarias, a 32'00 id.

Id. para ganados, a 30'00 id.

Maíz, a 00'00 id.

Frijoles, a 00'00 id.

Habichuelas (confits), a 60'00 id.

Id. blancas, a 00'00 id.

Garbanzos, a 00'00 id.

Cerdos cebados, a 00'00 id. la arroba.

Azafrán, a 3'10 la onza de 33 gramos.

## Folleto del SOLLER 42-

## BRIGIDA

sas, confieso con humildad su victoria, y me entrego sin condiciones a mis insignes vencedoras.

—Nosotras, magnánimas después de la victoria, damos completa libertad al vencido, y le dejamos sus armas.

Y quiso entregar a Luis la caja que contenía el corazón de cera y la carta.

—Estrella—exclamó Luis con pasión—¿me permitirá Vd. que procure alcanzar el perdón?

—Está Vd. perdonado, caballero,—contestó friamente Estrella.

—Ego te absolvo—añadió Serafina riéndose.—Como mi comercio de cera estaba tan relacionado con la iglesia, se me pegó algo de latín.

—¿Y me permitirá Estrella venir a verla?—preguntó Luis.

—No, señor,—se apresuró a decir la hermana de Serafina;—esta señorita está en mi casa, y no siendo su voluntad continuar con Vd. relaciones de ningún género, es inútil que Vd. se moleste en venir. Además, somos mujeres solas, y

las visitas de Vd. no podrían favorecernos mucho.

—Señor D. Luis, eso es lo que tiene haber alcanzado tan terrible reputación de seductor,—observó Serafina con sorna.

—Derrrotado y humillado me dejan Vds.,—dijo Luis.

—Eso le pasa al más bizarro y aguerido—contestó Serafina.

—Ahora es cuando más empeño he de poner en alcanzar mi rehabilitación.

—Como Vd. guste.

—A los pies de Vds., señoras, Estrella, consulte usted a su corazón y él le dirá si debe Vd. ser inexorable conmigo o concederme generoso perdón.

Luis iba a salir cuando Serafina le mostró la caja con el corazón de cera, diciéndole:

—Se deja Vd. aquí el corazón, caballero.

—Consérvelo Vd. como recuerdo de su esposo, que esté en gloria.

Y salió.

Y al poner el pie en la puerta de la casa, pasaban por delante de la misma la señora del coronel Darco y su hija.

—¡Ah, Luis!—exclamó ésta.

—¡Oh, señoras!

—¿Tiene Vd. algún amigo en esta casa?—preguntó Juana.

—No, he venido a ver a la lavandera,—contestó Luis muy turbado.—No me envía las camisas...

—¿Pues no tiene Vd. asistente?...

—Sí; pero si le mando a un recado se entretiene... y además hoy está algo malo. ¿Van ustedes de visitas?...

—Sí.

—Pues acompañaré a Vds. hasta la primera casa a donde van Vds.

—Gracias.

Iban aquellas señoras a una calle cercana, y allí se despidió de ellas Luis.

—Pues, señor—se dijo—Estrella está más hermosa que nunca; vale mucho más que la viuda. Pero es una desgracia que las dos estén juntas. Y la viuda es muy ladina...

Media hora después, la esposa y la hija del coronel volvían por la calle de Teresa Gil, y entraban en la casa de donde habían visto salir a Luis.

Juana llamó en el piso bajo.

Salió Serafina, que al ver a dos señoras abrió la puerta.

—Dispense Vd.—dijo la madre de Juana,—¿sabe Vd. si vive en esta casa una lavandera de fino?

—¿De fino?... No tengo noticia...

—Sí, la que cuida de la ropa del capitán Espinosa,—añadió Juana, que al ver a la hermosa viuda, había adivinado a quien visitaba Luis, y quiso decir el nombre para sorprender el efecto que hacía en la que ya consideraba su rival.

—Señora—contestó Serafina sin inmutarse—aquí no conocemos a ningún capitán y menos a su lavandera.

Y cerró la puerta.

## XII

## Brigida

Mientras pasaba todo lo que he referido en los capítulos anteriores, Brigida seguía en el convento de Agustinas Recoletas, procurando cumplir sus nuevos graves deberes y luchando con firme voluntad contra todos los pensamientos mundanos, que tanto trabajo le costaba lanzar de sí.

Brigida no quería acordarse de nada; quería olvidarlo todo y consagrarse enteramente a la oración; pero por más que oraba, por más que suplicaba a la madre abadesa que la ocupara en las más rudas faenas, por más que se cas-

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

ESTIVENQUES

MES NOTES DEL CRONICÓ

Més de dues vegades he pensat qu'els lectors del SOLLER ja devien estar més de mig plens dels meus escrits sobre la vila de Deyá.

Una altra cosa pot ser les fasses més atractives a les narracions deianenques: Com que ja he dit bastant de la Vila i de la seua administració, no serà mal escaient escriure sobre la vida reiligiosa de Deyá, de la Iglesia, de quant la feren, i fets importants que a ella fan referència; amb una paraula: escriure una breu monografia de l'Iglesia de Deyá.

Per avul, vet-aquí una faldada de noves que vaig espigolar dins el segon Llibre de Consells.

Abans estaven exents de càrrecs municipals, els baciners de Ntra. Sra. de Monserrat, de Lluch i d'altres santuaris, etc.

Per això veig que l'any 1597, Pere Coll, de Deyá, deia «que així com s'era defensat de l'ofici de bal-le, per esser baciner de Ntra. Sra. de Monserrat, qu'així se defensava d'altres oficis de dita Universitat».

Com que els baciners havien de trescar molt cercant almoines, i per lo tant estaven ausents casi sempre, res té d'estrany que estiguessen exents de càrrecs públics.

De vers Deyá també en succeia qualqu'una de bona. Ja n'ha fet menció quant escorcoll el Llibre de lo Criminal. Hi havia baralles, i fins i tot morts; així es que el mateix any el Consell pren l'acord: qu' es comprí cadena, grilons i manilles per presoners.

En el mes de setembre de l'any 1598 morí el rei Felip II. A Deyá se feren solemnes exèquies; per dit dol del rei els jurats compraven friseta o estamenya i se feren capusos o gramages.

Quant el rei es maridava o era coronat, a les hores totes les viles i ciutats de la monarquia espanyola li feien un present en forma de tribut, que s'anomenava: Maridatges o Coronatges.

En el llibre de Consell consta que dia 14 d'abril de l'any 1661 el Consell de la Universitat de la part forana, determinà «fosen pagades per dites viles 6.750 lliures al Sr. Antoni Stade, tresorer del Patrimoni real dels 9 milia escuts té a pagar la ciutat i part forana per los maridatges i coronatges de la Magestat del Rei, Nostro Senyor», Felip III, Deyá hagué de pagar 127 lliures, 16 sous i 6 diners.

Per el mes de març de l'any 1662 el vehins de Deyá feren una peregrinació al santuari

de Sta. Catalina i al Convent de Jesús, de Sóller. La vila prengué l'acord de donar menjar als dits peregrins.

El mateix any s'acorda fer una casa al Cingle, per la guardia del Terrer-roig. Manten els jurats qu'es fassa de pedra i murter, cuberta de teules i qu'es pag dels diners de la vila.

Per el mes de novembre de 1605 fan una suplicació a Monsenyor Reverendísim perque vulla dividir la rectoria aprés mort el Rector de Valldemossa. L'any sigüent el Bisbe los ho nega i ho prengueren tant tort qu'enviaren a ciutat a Juan Rullán a consultar si s'apellarien.

1606—Reben els jurats de Deyá una cartilla del Rei fent-los a sebre del naixement del príncip, que Deu guard, i en senyal de festes, resolen qu'es fassen alimares i processons.

J. PONS PVRE.

Sóller, dia de Santa Tecla. 1920.

DEL FIGUERAL

La tronada s'ou propera... ja vé'l ruxat tardoral! Colrada figueralera, ja pots deixá'l figueral.

Si qualche figa sucrosa penja encar a un cap de brot, demá's tornarà aigualosa i's crivellerà del tot.

Ja pots acaramullar, damunt el sostre, els canyissos, ont la fruita va deixar sos emmelats degotissos;

que no cal fer-ne solada a la Cors del portal quan l'ull del sol estival sa gran parpella ha acopada.

De bambolla fou l'aiguat vengut de la llunyaia i ara el terró assedegat sa set d'estiu assacia.

Revenen els subellons i per figuerals i vinyes l'aigua corr' fent reguerons per dins els soles i les ginyes.

Al lluny, la serra es més neta quan s'aclareix l'horitzó, i les mates de la pleta cobren més viva verdó.

Quan se fonen les darreres llums dalt el cim geganti, les joves figueraleres cap al poble fan camí,

mig mullades les faldetes, un paner a cada braç,

en les mans les castanyetes, el sol d'estiu en la faç,

i dins el cor l'anyorança de les nits del figueral; nits de cançons i gaubança i de balls sota 'l parral,

al sò d'esquelles d'auvelles i lladruces de cà feel, i a la llum de les estrelles que parpellegen pel cel.

J. RAMIS D'AIREFLOR

FULLS D'UN ALBUM

La mort d'un aucell.

(De Yda Baccini)

Davant la meua caseta hi ha un bell til·ler, d'un fullatge espès que tomba amb elegancia i que carrega de flors a les primeres tebiors de l'abril. No es per a dir el perfum de que s'umpli la meua cel·la, quant la finestra està uberta al fresc oratjol del capvespre.

Baix del til·ler volen les abelles, i el zumb-zumb que fan és aafagat de les cantiries dels aucells. ¡Oh! ¡Què m'agrada seguir amb l'esguard les evolucions d'aquell petit mon! Les juies persegueixen els mosquits; les aloses, movent les ales, estan sospeses i com inmovils en l'aire, fins que cauen damunt la presa llargament espiada.

Tot és perfum, moviment, joia, baix de les fresques rames del til·ler.

En la passada primavera havia notat una parella de cogullades, afanyant-se en dur a un lloc de l'arbre mil busques i brins. Era bò de veure que les dues afanoses criatures feien el niu; i me'n vaig poder convencer quant, passant-ne per davall el til·ler, vegí sospès en el bifurcament de dues rames el frágil niu, que, tapat del fullam i tot rodetjat de frescor i d'ombra, balancetjava mogut del tep oratjol d'abril. Després d'un parell de dies jo'n vaig esser testimoni de les cures tendres i afectuoses que 'ls pares tenien de la niarada que estava casi sempre amb el bec ubert, esperant el mosquit o el troc de fruita. Quant llurs cossets estigueren vestits de plomes, els pares comensaren a donar-los lliçons de vol; i era un miracle gentil, veure com els dos mestres cridaven els deixebles de branca en branca, avesant-los a corre cada vegada un espai major.

Des cap d'un parell de dies ja'n sortia del niu tota la familia, al primer blanquetjar de l'aua; se'n pujava de brancó en brancó fins a la cimeta del til·ler, i d'allà prenla el vol vers el camp a fer-se la vida.

A vegades l'aucell més débil tornava durant el dia per reposar un moment en el niu; llavors en sortia cantant, i anava a unir-se amb els altres; cap al tard, tots junts tornaven baix la fronda del til·ler; uns dormien dins el niu, els altres devora.

I vengué la tardor, enemiga dels aucells i de les flors. Les fulles del til·ler caigueren i el niu se veia nuu i solitari entre el brancatge estèril. Cada membre d'aquella familia ceicà un lloc més arredoçat per ingir dels rigors del fret i del esguard humà; no més un aucellet seguí anant cada horabaixa al feül santuari que no volgué deixar; el seu caparri se dibuixava per un moment baix del tendre blau del cel i en el gris crepuscol pluviosó; després insensiblement amb el pes de la sòn, tombava i despareixia baix de les ales.

La nnesa esteril d'aquella habitació aèrea, la sollicitud de la grácil criatura dins el sí d'aquella natura inclement, m'estrenyia el cor i em feia pensar en el destí d'aquell petit aucell, lluny de tot allò que li poria fer dolce i fàcil la vida.

Una nit, el fret fou tan fort que el dematí no vaig veure sortir l'aucell del niu, ni tornar-li el capvespre.

Sospitant quelcom trist, vaig pregar a un homo que pujás al til·ler i que'm dugués el niu.

¡Quina llástima! L'aucell hi era, però estès, amb les cametes arrufades, mort! S'era mort de fret allà a on l'instint li feia esperar encara la tiblor de les plomes maternes; era mort allà a on havia rebut la vida, i el niu fou per ell brés i tomba.

Pot pareixer una ninada, però veure allò en feu plorar. Quants de nins orfens i miserables moren allà a on son nats!

El record del pobre aucell mort de fret, ha inclinat el meu cor a la caritat més de dues vegades; i per ventura es un decret de Deu que certs quadros dolorosos de la naturalesa nos servequin de mirai de virtut i d'impuls de pietat amb aquells desgraciats que, injustament o no, pateixen i moren.

Per la versió,

J. R.

Sóller, Septiembre, 1920

UN RAMELLET

Record qu'un dia horabaixa (¡No me'n oblidaré mai!) Un petit ramellet me dares, I encara lo tenc guardat.

¡Amb quin afany lo cullires Per porder-lo'm regalar! ¡I jo amb quin goig lo vaig rebre Vengut de les teues mans!

Bell ramellet de violetes, De filles i clavells blancs; Ramellet que no's mostra Per bò que passen els anys.

I es que no passa cap dia Sensa que 'l vaja a besar; Ma llágrima d'anyorança Damunt ses floretes cau...

Mentres dur la meua vida Tendré el ramellet guardat, I quant baixaré a la tomba Damunt mon cor estará.

U. S.

Folletí del SOLLER -7-

LA LLAR DELS AVIS

Com entràm, a mà dreta, hi ha dos portals: un dona a la casa dels amos i l'altre a la tafona; a mà esquerra hi ha el portal de la casa dels senyors.

¡Qui no ha vist una casa de possessió mallorquina? Pue donar-me per ben escusat d'escriure una relació llarga del casal de Son Jinebró. Gens de falta ha de fer a la present narració pagesa; i ara com ara, si a mà vé, seria de mal efecte, perque l'entrada està feta un graner: un caramull de blat, com una sitja, umpli la cuina de pagès; ensà i enllà hi ha sacs plens de faves, d'ordi o de civada. En l'estiu, tothom traulla i feineta a defora; la vida trafagosa i ardent bull i esclata al bat del sol.

Sortint de la casa dels amos, de damunt el portal qui mira a tramuntana, cent passes lluny es veu l'era, a on baten fa vuit dies; mes a prop, vora les cases, hi ha la vaqueria, el llenyer i la porxada, ennegrida de fum, qu'ara, a l'estiu, serveix de cuina. Su-dayant, en mig del pati

que fa, hi ha un lladoner centenari que té la soca buida, a on el ca, de pel negre com la fosca, hi té el jac. A damunt ses branques s'hi colguen les gallines.

¡Quin lladoner més esponerós seria, temps enrerat! Estufaria el seu ramatge bellugadiç i espès; agosarat i altiu, aguaitaria damunt la teulada; mes ara sembla una au decrèpita, envellida, amb el cap cot dins ses ales; té els cimals més alts romputs, sansats de lluitar amb el vent sonor; les branques baixes, més arcerades, s'allarguen a una i altra banda, com ales esteses, i fan ombra clara a la porxada fumosa, ennegrida i plena de terenyines qui pengen de la canyisada...

Ara mateix son sortides les emblanquinadores de la casa dels senyors; l'han deixada feta una copa d'or. El menjador, dona gust de veure; el plats antics i floretjats, el vidre, copes i tassons llüen dins la vidriera. Les cadires de repòs, la taula de morer, el rellotje de caixa: tot ara pareix nou.

La sala gran té les finestres i balcons qui miren a defora, uberts de pint-en-ampa per que l'emblanquinat eixugui; tot ha quedat endreçat i és ben segur que

tot estarà an el gust de la senyora. Sonriuen les dames d'altre temps dins sos retrats típics, enquadrats en vases d'un daurat fosc; i els ulls d'esguard auster dels cavallers gentils, en las pintures antigues, semblen umplir-se de goig, vengent tan acuradament dispost el lloc que presideixen. Els quadros, les cadires de repòs, amb seient i respalla de cuir, la taula de ginjoler, entre els dos balcons, amb l'orquille, brufada de relleus i miniatures gentils, confident i guardadora dels secrets dels avis; un'altra taula, un airet més petita, de noguer, en mig de la sala, amb el Flos Sanctorum del P. Rivadeneira i un tom il·lustrat del Quijote, damunt; un sofà de cirerer amb barrerons envernçats i un altre sofà que vol esser estil Lluís XV i qu'està aquí com un ós fora del lloc; vet-aquí el moblatge principal de la sala gran de Son Jinebró.

¡Qu'es de bell tot lo que d'ací es veu! Què n'hi viven de records dins aquella sala! Què de vegades contaren als hostes amics la bella història dels cavallers, que semblaven parlar des de ses vases antigues que, amb el temps, havian perdut el daurat! Quines històries aquelles més vives! Com s'agradava don Jaume de

retreure les glòries i llorers de sa familia, ara més que mai, perque semblaven obligades llurs gestes glorioses i fets memorables!

Els cavallers i les dames de la sala gran de Son Jinebró tenien una història brillant; mes ¡ahl tan sols se'n recordaven els hereus. Els dies gloriosos eren passats; els llorers s'eren marçits; fins la pintura de les teles antigues anava caiguent a poc a poc, i els troços de pintura negrenca que quedaven, semblaven grans que queden dins les malles del garbell.

El temps esborrava la fesomia de l'avior; no's destriava ja cap fesomia neta; mes allò tan antic de dies, era cosa sagrada i intangible. Eren els fulls arnats d'una historia, els grans d'un rosari gloriós qu'es desfeia...

IV

¡Tot està a punt, en bona hora sial Ets senyors poren arribá en volé!—deia la madona, fent els alens ben espessos, asseguent-se en el pedric de la carrera i aixugant-se la suor amb el devantal.

¡I es meu còs ja no'n vol pus! ¡Estic tou, però ben tou!—feu també l'amo al

JERONI PONS, PVRE.

(Seguirá)

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**  
Quai de Celestin's 10'—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =  
Telegramas: Cardell — ALCIRA.

Importation - Exportation

**FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS**  
Spécialité des produits de Provence

**Joseph Castañer**  
EXPÉDITEUR  
Avenue des Lînes—CHATEAURENARD—(PROVENCE)  
Télégrammes: Castañer Expéditeur. Chateurenard—Téléphone 49

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs  
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

**MICHEL MORELL**  
SUCCESSEUR  
Boulevard Itam. \* ZARASCON — sur - Rhône  
Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.  
Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).  
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.  
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.  
Aguas minero-medicinales termales de 60°, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—Barcelona.

IMPORTATION — COMISSION — EXPORTATION

**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche

Especialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**  
12—14 Place des Clercs 12—14  
Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5  
VALENCE-SUR-RHÔNE—(DROME)  
Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.  
MAISON À PRIVAS  
Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.  
Télégrammes: MONTANER—PRIVA

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**  
— IMPORTACIÓN DIRECTA —  
\* \* DAVID MARCH FRÈRES \* \* \* \* J. ASCHERI & C.ª \* \* \*

**M. Seguí** Sucesor  
— EXPEDIDOR —  
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE  
Téléfono n.º 37-82. \* \* \* Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**  
Importation - Exportation  
FRUITS FRAIS, secs et primeurs  
Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien  
Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE  
Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro  
Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —  
Maison de Commission et d'Expéditions  
**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**  
8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-83

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION  
EXPEDICIONES AL POR MAYOR  
Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos  
y toda clase de frutos y legumbres del país  
Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos  
**Bartolomé Fiol** Sucesor  
— VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11 —  
Telegramas: FIOI—VIENNE TELÉFONO 2-87

**Barthélémy Mayol**  
CALLE DE S. JAIME, 37 — SÓLLER (MALLORCA)  
MAISON FONDÉE EN 1915

Exportation de toutes sortes de fruits et primeurs de la région:  
Oranges, citrons, mandarines, grenades, poires, amandes, etc., etc.  
Spécialité en la confection de figues PERATJALS, CANTINES  
et BORDISSOTS en caisses de 1, 5 et 10 kilos et en boites de  
carton de 500 grammes.  
Existence de pulpe d'abricot et tomates entières en conserve.  
SOBRASSADA DU PAIS.  
Télégrammes: MAYOL — FRUTOS — SOLLER.

**FRANCISCO FIOI**  
ALCIRA (VALENCIA)  
Exportador de naranjas, mandarinas  
y demás frutos del país  
— TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira —

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinos — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.  
Certe, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

## Michel Ripoll et C.

Importation \* Commission \* Exportation

### SPECIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone numeros 20-40

**Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne**

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPECIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

## MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE TÉLÉPHONE N.º 57

LIBROS Y REVISTAS : : PAPELES E IMPRESOS DE TODAS CLASES  
se venden a precios económicos en "La Sinceridad,, S. Bartolomé, 17

## F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

## Maisons d'approvisionnement

COMMISSION :— IMPORTATION :— EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

## : G. Alcover Frères:

METZ

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS : : : : :

: : : : : POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

**SERVICIO**  
**Esmerado-Rápido-Económico**  
 DE  
 Tránsito - Consignación - Comisión  
**M. Bernat Borrás**  
 38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herauld)  
 Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)  
 13 rue Emile Jamais

**Norberto Ferrer**  
 CARCAGENTE (VALENCIA)  
 EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
 Limones y Cacahuets.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

**Transportes Internacionales**

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
 (Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
 HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

**Maison d'Expedition**  
**ANTOINE VICENS**

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplôme de grand prix : Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury : Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite : Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s. Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

• Transportes Internacionales •

**LA FRUTERA**  
**COLOM & ABADIE**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
 Abalom—Port-Bou

TELEFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
 y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

• • • PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS • • •

•• TRANSPORTES Y NAVEGACION ••

**Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.**

CONSIGNACIONES—ADUANAS—FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
 & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
 kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
 Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambla de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

•• ANTONIO COLOM ••

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase  
 de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSION

**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELEPHONE 1106

**GRAN HOTEL ALAHMBRA**

**Juan Pensabene S. en C.**

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA